

Phau Ntawv Qhia Txog Lub Zog Hluav Taws Xob thiab Kev Nyab Xeeb Hauv Tsev

Cov Khoos Kas Pab Cuam Rau Cov
Neeg Siv Khoom Cov Lus Qhia
Nyob Sab Hauv



SoCalGas[™]

Glad to be of service[®]

Lus Taw Qhia

Tam li lub tuam txhab faib roj nkev uas loj tshaj plaws hauv lub teb chaws, peb xa lub zog hluav taws xob uas huv si, muaj kev nyab xeeb thiab ntseeg siab tau ntau ntxiv rau 21.1 lab tus neeg siv khoom los ntawm 5.9 lab lub pob ntsuas pa nkev hauv ntau dua 500 lub zej zog.

Peb thaj chaw pab cuam muaj li ntawm 24,000 mais square hauv ntau thaj chaw thooob plaws Nruab Nrab Teb thiab Sab Qaum Teb California, txij li ntawm Visalia mus rau ciam teb Mev. Phau ntawv qhia no yog tau tsim los teb cov lus nug uas koj muaj txog cov tswv yim qhia txog kev nyab xeeb ntawm roj av, kev txuag lub zog hluav taws xob thiab cov kev pab cuam.

Cov Txheej Lus

Kev Nyab Xeeb

Cov Ntaub Ntawv Xwm Txheej Ceev	4
Kev Tua Hluav Taws Xob Thaum Muaj Xwm Txheej Ceev	5
Yog tias koj Xav Tias Muaj Qhov Dim Pa los sis Kev Puas Tsuj	5
Paub txog tias Muaj Pa Nkev Dim Pa	6
Kev Tswj Xyuas Koj Cov Kav Xa Roj Nkev	6
Tiv tauj rau 811 Ua Ntej Koj Khawb	7
Hais Txog Lub Ntsuas Roj Nkev	8
Lub Kaw Qhov Roj Ntws Ntau Dhau (EFV)	10
Kev Nkag Mus Tau Nyab Xeeb Rau Kev Tshuaj Xyuas thiab Kev Tswj Xyuas Lub Pob Ntsuas Pa Nkev	10
Nrhiv Cov Kav Xa Roj Uas Loj Nyob Ze Koj	11
Kev tsuag pa tshuaj tua kab mob	12
Cov Pa Roj Carbon Monoxide	12
Kev Nyab Xeeb Ntawm Cov Khoom Siv Hluav Taws Xob	13

Kev Siv Tau Zoo Ntawm Lub Zog Hluav Taws Xob

Cov Kev Txo Nqi thiab Cov Kev Muab Tshwj Xeeb	16
---	----

Cov Khoos Kas Pab Cuam Rau Cov Neeg Siv Khoom

Cov Kev Txo Nqi thiab Kev Pab Cuam Fab Kev Them Nqi	18
---	----

Kev Them Daim Nqi

Txoj hauv kev los Nyeem Koj Daim Nqi Roj Nkev	20
Kuv Tus As Khauj	21
Cov Kev Xaiv Rau Kev Them Nyiaj Ntxiv	22
Puas Xav Tau Lub Sij Hawm Ntau Ntxiv los Them Nqi?	22

Cov Kev Pab Cuam

Cov Kev Xaiv Kev Pab Cuam Rau Tus Kheej	23
Kev Teem Caij Pab Cuam Rau Cov Neeg Nyob Hauv Tsev	23
Kev Kho Khoom Siv Hluav Taws Xob	23

Txoj Hauv Kev los Tiv Tauj Peb

Kev Pab Teb Rov Qab Thaum Muaj Xwm Ceev 24 Teev	24
Lub Chaw Tiv Tauj Rau Cov Neeg Siv Khoom	24
Lub Chaw Teb Hu Xov Tooj Ntau Hom Lus	24

Kev Nyab Xeeb

Cov Ntaub Ntawm Xwm Txheej Ceev

Yog xav tias muaj xwm txheej ceev txog roj nkev, los sis muaj lus nug txog ntxhiab roj nkev los sis pa carbon monoxide, thov hu rau peb kiag tam sim ntawd ntawm 1-800-427-2200.



Yog xav paub ntau ntxiv, mus saib hauv socialgas.com/Safety.

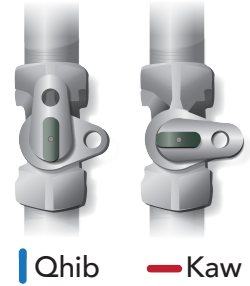
Ua Ntej Muaj Xwm Txheej Ceev

- Paub qhov chaw uas koj lub ntsuas roj nkev thiab khaws lub hau ntsuj uas loj 12 nti los sis loj dua nrog koj cov khoom siv hluav taws xob thaum muaj xwm txheej ceev los sis ze ntawm koj lub qhov kaw ntawm lub thaiv qhib kaw ntsuas roj. Tsis txhob khaws tus kab ces (wrench) rau ntawm lub pob ntsuas pa nkev los sis cov kav dej.
- Yuav tsum tau nruab lub thaiv qhib kaw ntsuas hluav taws xob rau txhua cov khoom siv roj nkev thiab tej zaum yuav tsum tau ua raws li cov cai hauv xeev thiab/los sis hauv zos. Yog tias muaj qhov dim pa ntawm ib lub khoom siv tshwj xeeb, lub thaiv qhib kaw yuav pab koj kaw cov roj nkev ntawm lub khoom siv ntawd es tsis txhob kaw tag nrho koj cov kev pab cuam rau roj nkev.
- Txhawm rau tiv thaiv tsis pub kom koj lub tshuab dej sov txav mus los-los sis vau ntog thaum muaj av qeeg, muab nws khi kom ruaj rau ntawm tus ncej ntawm ob qho chaw—qhov chaw sab saud thiab qhov chaw qis ib feem peb ntawm lub taub—siv cov ntsia hlau loj thiab cov xov hlau khi.
- Xyuas kom ntseeg tau tias koj cov khoom siv muaj kev nyab xeeb, xws li cov cuab yeej ntes tuav pa ncho thiab cov pa roj carbon monoxide, kom paub tseeb tias lawv ua hauj lwm tau zoo.
- Hu rau SoCalGas los sis ib tus kws tshaj lij uas tsim nyog los tshuaj xyuas koj lub qhov cub thiab lwm yam khoom siv uas siv roj nkev kom ua hauj lwm tau zoo. Xyuas kom ntseeg tau tias qhov sib txuas uas yooq tau no tsis muaj kev pheej hmoo ntawm kev puas tsuaj los sis dim pa los ntawm hauv pem teb, phab ntsa, los sis qab nthab.

Tom qab Muaj Xwm Txheej Ceev

- TSIS TXHOB kaw koj lub ntsuas roj nkev tshwj tsis yog tias koj hnov ntxhiab roj nkev, hnov lub suab roj nkev tawm, los sis pom lwm cov cim qhia tias muaj qhov dim pa—thiab TSUAS YOG tias nws muaj kev nyab xeeb kom ua li ntawd.

- Yog tias koj kaw cov roj nkev uas muaj lub pob ntsuas pa nkev, tsis txhob kaw nws dua ntxiv. Tsis txhob sim tig nws rov qab los siv rau koj tus kheej. Hu rau SoCalGas kom txais koj qhov kev pab cuam rov qab. Yuav tsum tau kuaj xyuas cov kav dej roj nkev thiab cov khoom siv hluav taws xob sab hauv kom paub seb puas muaj kev puas tsuaj ua ntej thiaj li kho tau qhov kev pab cuam kom zoo rov qab los.



- Hu rau SoCalGas kom rov qhib cov roj nkev, taws koj lub qhov cub, thiab kuaj xyuas koj cov khoom siv hluav taws xob. Nco ntsoov tias qee qhov kev kho yuav tsum tau ua los ntawm koj tus kws kho dej los sis tus kws nruab lub tshuab dej sov. Txawm li cas los xij, tsuas yog peb cov neeg ua hauj lwm hauv thaj chaw nkaus xwb thiaj li tau txais kev tso cai qhib cov roj nkev nkag mus rau koj lub pob ntsuas pa nkev.
- Kuaj xyuas koj lub tshuab dej sov thiab cov qhov cua ntawm lub cub tawg. Yog tias lub tshuab cua tawm raug cais tawm thaum muaj av qeeg los sis lwm yam xwm txheej, nws tuaj yeem dim pa cov pa phem rau hauv koj lub tsev. Tsis txhob siv koj cov khoom siv hluav taws xob tshwj tsis yog tias nws tau nruab kav dej tso pa tawm kom raug. Cov cim qhia tias cov khoom siv hluav taws xob muaj kev tso cov pa tawm tau tsis raug yuav suav nrog cov dej noo ntawm sab hauv ntawm cov qhov rai los sis muaj ntxhiab tsw txawv txav thaum cov khoom siv hluav taws xob tseem ua hauj lwm.
- TSIS TXHOB haus luam yeeb, rauv raws, los sis siv cov khoom siv hluav taws xob, cov qhib kaw taws teeb uas ua rau muaj nplaim taws kub, los sis lwm yam khoom siv uas yuav ua rau muaj hluav taws xob kom txog thaum koj paub tseeb tias tsis muaj roj nkev dim pa.

Yog tias koj hnov tsw ntxhiab Roj Nkev, Xav Tias Muaj Qhov Dim Pa, los sis Muaj Kev Puas Tsuj Tshwm Sim, KHAV TAWM NTAWM THAJ CHAW NTAWD KIAG TAM SIM NTAWD.

HU RAU SoCalGas ntawm 1-800-427-2200 ntawm qhov chaw uas nyab xeeb.

HU RAU 911 kom sai li sai tau ntawm qhov chaw uas nyab xeeb yog tias muaj kev puas tsuaj ua rau muaj roj nkev dim pa uas yuav ua rau muaj kev phom sij rau lub neej, ua rau lub cev raug mob, los sis tsim kev puas tsuaj rau khoom vaj khoom tsev.

TXHOB haus luam yeeb, txhaum ntais los sis taws tswm ciab, los sis ua lwm yam uas tsim muaj nplaim taws.

TXHOB qhib los sis kaw cov khoom siv hluav taws xob los sis cov teeb cim pom kev, cov khoom siv uas siv lub cav los sis tsheb uas muaj cav, los sis siv cov khoom siv uas yuav ua rau muaj txim hluav taws xob.

TXHOB sim tswj qhov dim pa los sis kho cov kav dej los sis lub pob ntsuas pa nkev uas puas lawm. Cov roj nkev uas dim pa los ntawm cov kav dej yas tuaj yeem tsim hluav taws xob zoo li qub, uas yuav ua rau cov roj nkev kub hnyiab tau.

TSHAJ TAWM TXOG tej kev puas tsuaj ntawm cov kav dej los ntawm kev hu rau SoCalGas kiag tam sim ntawd ntawm 1-800-427-2200. Txawm tias cov kav dej uas raug txhaum me ntsis, kos me ntsis, los sis pluv me ntsis xwb los kuj yuav ua rau lub raj xa dej puas tsuaj los sis ua rau muaj kev dim pa dej tsaus ntsai yav tom ntej.

Paub txog tias Muaj Pa Nkev Dim Pa

Ceev faj txog tej yam uas koj pom, hnov los sis hnia tau uas qhia tias muaj pa nkev dim pa.



Saib

Yog tias koj pom muaj ib qho puas uas qhov chaw txuas rau yam cuab yeej siv pa nkev, xws li muaj cua tshuab av/dej ya rau saum ntuj, cov nroj tsuag tuag los sis tab tom yuav tuag nyob rau saum los sis ze ntawm cov kav xa nkev, muaj hluav taws los sis roj tawg ntawm ib tug kav xa pa nkev twg



Mloog

Yog tias koj hnov nrov tej lub suab li yog dim pa los sis xuav kauv



Hnia

Yog tias koj hnov zoo li tsw tus ntshiab* pa nkev

* Qee tus neeg tej zaum yuav tsis hnov pa nkev tsw vim lawv hnia tsis tau ntshiab tsawg dua vim muaj kab mob ua pa los sis lwm yam mob ntawm lub cev, hnia swm lawm (ib yam li tias hnia ntev mus ces tsis muaj peev xwm paub txog tias qhov tsw yog dab tsi), los sis tias vim qhov tsw pa nkev ntawd raug yuam vim muaj lwm yam tsw phem nyob rau ntawd. Tsis tag li no, qee tus kav xa pa nkev los sis qee thaj av muaj peev xwm ua rau kom tus ntshiab tsw tsis muaj ceem (ua rau tsis muaj ntshiab uas yuav xuas qhov ntswg hnia tau).

Kev Tswj Xyuas Koj Cov Kav Xa Roj Nkev

Txawm hais tias SoCalGas muaj lub luag hauj lwm saib xyuas cov kev xa roj nkev uas koj cov roj nkev mus rau lub pob ntsuas pa nkev, yog tias koj yog tus tswv vaj tse, tus thawj tswj cov vaj tse, tus neeg xauj tsev, thiab/los sis tus neeg nyob hauv, koj muaj lub luag hauj lwm saib xyuas txhua tus kav xa roj nkev uas cov neeg siv khoom muaj nyob rau ntawm koj sab ntawm lub pob ntsuas pa nkev.

Cov kav xa roj nkev uas cov neeg siv khoom muaj xws li txhua tus kav xa roj nkev uas mus rau:

- Txij ntawm koj lub pob ntsuas pa nkev roj nkev mus rau cov khoom siv hauv koj lub tsev.
- Los ntawm lub pob ntsuas pa nkev ntawm ntug kev mus rau lub tsev (thaum lub ntsuas roj nkev tsis nyob ntawm ib sab ntawm lub tsev).
- Txij ntawm koj lub pob ntsuas pa nkev hauv av mus rau lub tsev, lub tshuab dej sov pas dej/dab da dej sov, lub qhov cub ci nqajj, los sis lwm yam khoom siv uas siv roj nkev.

Yog tsis saib xyuas cov kav xa roj nkev yuav ua rau muaj tee meem los ntawm kev xeb thiab dim pa. Yog xav paub ntau ntxiv, mus saib socialgas.com/Maintenance.

CEEB TOOM: Yog tias koj muaj ib lub tshuab xa roj nkev uas ntsuas tau tus kav xa roj nkev, Teb Chaws Mes Kas Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Kev Thauj Mus Los yuav tsum tau qhia rau koj cov neeg xauj tsev txog cov ntau ntawm no.



Tiv tauj rau 811 Ua Ntej Koj Khawb—Hu Dawb Xwb!

Yog tias koj npaj yuav teeb ib lub laj kab, cog ib tsoob ntoo, los sis khawb av rau qhov laj thawj twg los xij, ua raws li cov kauj ruam no los pab tiv thaiv kev raug mob hnyav, kev puas tsuaj rau khoom vaj khoom tsev, kev poob plab qhov kev pab cuam, thiab kev nplua.



Kos cim thaj chaw lub khoos kas uas koj xav ua hauj lwm nrog xim dawb los sis lwm yam cim uas tsim nyog.

Tiv tauj rau 811 Ceeb Toom Kev Pab Cuam Hauv Qab Av (Underground Service Alert, USA) ntawm California811.org los sis hu rau **811** txhawm rau xa daim ntawv thov qhov chaw ntawd yam tsawg kawg yog ob hnuv ua hauj lwm ua ntej khawb av, tsis suav nrog hnuv ceeb toom. Qhov no mam li ceeb toom rau SoCalGas, nrog rau lwm lub tuam txhab muab kev pab, kom lawv tuaj DAWB tuaj mus cim cov kav xa pa nkev rau vaj tse. Kuaj cov lus tuam txhab teb rau koj daim ntawv **811** xws li mus saib hauv DigAlert.org los sis USANorth.org.



Tos txhob maj khawb kom txog thaum peb tau cim cov kav xa pa nkev los sis hais rau koj tias thaj chaw twg khawb tau.



Xyuas meej tias cov tuam txhab tau tuaj cim qhov chaw ua hauj lwm lawm.



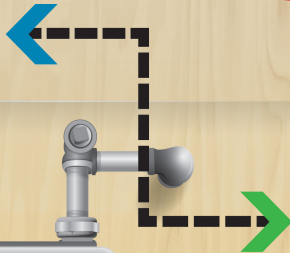
Yuav kom pom qhov chaw tseeb ntawm cov khoom siv uas tau cim tseg, **tsuas yog siv cov cuab yeej tes** uas tswj qhov deb yam tsawg kawg yog 24 nti ntawm txhua sab ntawm thaj chaw uas tau cim. Yog tias qhov loj ntawm cov kav xa roj nkev khoom siv hluav taws xob uas tau teev tseg, tsuas yog siv cov cuab yeej tes tuav li 24 nti ntxiv rau ib nrab ntawm qhov loj me uas tau teev tseg rau ntawm txhua sab ntawm cov cim.

Daim pib USA yuav kav li 28 hnuv. Yog tias txoj hauj lwm tseem ua ntxiv mus dhau qhov ntawd, daim pib yuav tsum tau hloov kho ua ntej lub sij hawm 28 hnuv xa.

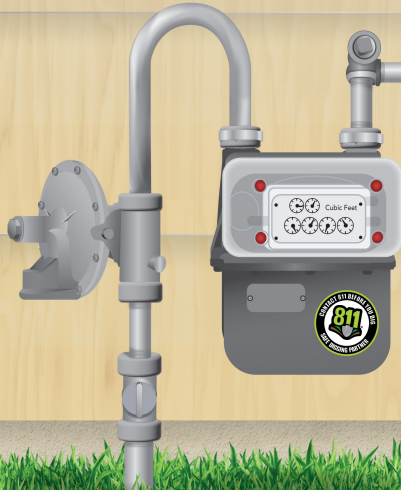
LUS CIM TSEG: SoCalGas muaj lub luag los cim cov kav xa pa nkev uas tuaj txog ntau rau ntawm lub pob ntsuas pa nkev. Yog yuav cim nrhiav thiab cim cov kav xa pa nkev uas tswv yog tswv tsev tug, uas feem ntau pib ntawm lub pob ntsuas pa nkev mus rau tej cuab yeej siv pa nkev, hu rau ib tug neeg uas txawj ntsuas txog tej no.

Koj muaj lub luag hauj lwm saib xyuas txhua tus kav xa roj nkev tom qab lub ntsuas pa roj nkev.

Cov Kav Xa Roj Nkev
Uas SoCalGas Yog
Tus Tswv



Cov Kav Xa Roj
Uas Cov Neeg
Siv Khoom Yog
Tus Tswv



Hais Txog Lub Ntsuas Roj Nkev

SoCalGas tau hloov kho feem ntau ntawm nws cov pob ntsuas pa roj nkev nrog cov khoom siv sib txuas lus Lub Ntsuas Qib Siab. Cov khoom siv no nyeem thiab xa koj cov ntau ntawm siv rov qab mus rau SoCalGas rau lub hom phiaj kev them nqi. Koj tuaj yeem tswj koj txoj kev siv hluav taws xob zoo dua nrog cov ntau ntawm qhia siv hluav taws xob txhua teev thiab txhua hnuv thiab cov cuab yeej tshuaj xyuas hauv oos lais los ntawm Kuv Tus As Khauj. Yog xav paub ntau ntxiv, mus saib socialgas.com/AdvancedMeter.

Rau cov neeg uas tsis muaj Lub Ntsuas Pa Nkev Qib Siab, cov ntsuas yuav raug nyeem nyob rau hnuv teem sij hawm nyeem uas pom ntawm koj daim nqi. Yog tias koj lub tsev lub ntsuas pa nkev tsis tuaj yeem siv tau rau txhua qhov laj thawj, koj yuav tau txais daim nqi roj nkev raws li tau kwv yees. Cov neeg nyeem lub ntsuas pa nkev yuav raug txwv tsis pub nkag mus rau hauv cov vaj loog uas muaj tus dev txaus ntshai los sis tsis nyaum, thiab peb cov neeg ua hauj lwm pab cuam yuav raug txwv tsis pub nkag mus rau hauv cov vaj yog tias muaj tus dev nyob ntawd. Txhawm rau kev nyab xeeb, kaw koj cov dev tas li kom ruaj ntseg los ntawm kev kaw lawv hauv tsev, chav nres tsheb los sis lwm qhov chaw ruaj ntseg thaum hnuv nyeem lub ntsuas pa nkev thiab hu xov tooj kom tuaj khom. Ib tug dev uas khi ci, khi saw hlau, los sis khi yeej tsis ua kom ib qho chaw ua hauj lwm muaj kev nyab xeeb rau peb cov neeg ua hauj lwm kiag li.

Txoj Hauv Kev Los Nyeem Koj Lub Ntsuas Pa Nkev

Koj lub ntsuas pa nkev sau koj cov kev siv lub zog hluav taws xob hauv tus pas ntsuas uas tig mus los (cubic feet) ntawm cov roj nkev. Kev nyeem koj lub ntsuas pa nkev tuaj yeem yooj yim ib yam li kev nyeem lub moos.

Nyeem ntawm sab laug mus rau sab xis, cov voj loj cim 1,000 ib zaug tig thiab siab dua (cov nab cos me tsuas yog rau kev sim nkaus xwb). Thaum tus lej ntawm txhais tes nyob rau nrub nrab ntawm ob tus lej, sau tus lej qis dua. Cov qauv saum toj no qhia tias 8298. Yuav xyuas seb koj siv roj nkev ntau npaum li cas, saib qhov nyeem thaum pib ntawm lub sij hawm them nqi thiab rov qab saib dua thaum kawg (ob qhov nyeem no nyob ntawm koj daim nqi). Qhov txawv ntawm ob tus lej yog qhov tias ntau npaum li cas ntawm cov roj nkev uas koj tau siv hauv ntau pua ncig tus pas ntsuas uas tig mus los (cubic feet).

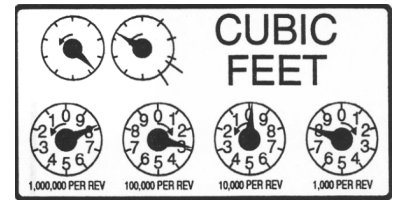
Kev Hloov Kho Lub Ntsuas Pa Roj Nkev

Kev hloov kho lub ntsuas pa roj nkev los sis cov kav xa roj nkev yuav ua rau muaj hluav taws kub los sis tawg tau. Txoj Cai Kev Nplua Ntawm California Tshooj 498 ua rau nws yog kev ua txhaum cai yog tias txhob txwm tshem tawm, thaiv los sis cuam tshuam rau txhua lub thiab qhib kaw, lub ntsuas pa nkev, tus kav xa roj nkev, los sis lwm yam khoom siv uas tau teeb tsa rau ntawm txhua lub kav roj nkev los sis cov kav xa roj nkev nrog lub hom phiaj kom tau txais cov kev pab cuam hluav taws xob yam tsis tau them tus nqi tag nrho. Kev teeb tsa thiab/los sis kev txuas ib tus kav xa roj nkev, kav xa roj nkev, khoom siv hluav taws xob, los sis khoom siv rau ib feem ntawm lub ntsuas pa nkev los sis cov kav xa roj nkev txuas nrog thiab suav nrog qhov txuas peb ceg ntawm lub ntsuas pa nkev yog yam yuav tau txwv, yuav raug tshem tawm, thiab yuav ua rau muaj nqi ntxiv.

Tsis txhob siv lub ntsuas pa roj nkev, tus kav xa roj nkev, cov kav xa roj nkev, los sis cov khoom siv cuam tshuam rau kev sib txuas hluav taws xob los sis kev sib txuas mus rau hauv av vim nws tsis muaj kev nyab xeeb thiab tsis tau txais kev tso cai. Siv kev ceev faj thaum kov cov lub ntsuas pa nkev, cov kav xa roj nkev, cov thaiv qhib kaw thiab cov khoom txuas nrog. Cov khoom siv hluav taws xob hauv tsev uas tsis zoo los sis cov xaim hluav taws xob hauv tsev uas tsis zoo yuav ua rau muaj hluav taws xob nkag mus rau hauv cov chaw siv roj nkev uas ua rau muaj hluav taws xob tom.

Raws li cov cai tswj fwm ntawm California Pawg Thawj Saib Xyuas Cov Kev Siv Dej Siv Hluav Taws Xob Rau Pej Xeem (California Public Utilities Commission, CPUC), Lo Lus Txib Feem Dav 112-F, tsuas yog SoCalGas thiab li tau tso cai ua hauj lwm lub qhov kaw roj nkev, tshwj tsis yog thaum muaj xwm txheej ceev uas yuav tsum tau kaw roj nkev.

Txhua tus neeg siv khoom yuav ris cov nqi ntawm kev nyiaj roj nkev, ua rau tus nqi roj nkev siab dua tuaj. Yog koj paub tias muaj leej twg tab tom cuam tshuam cov ntsuas roj nkev los sis cov kav xa roj nkev, koj yuav tsum tshaj tawm rau SoCalGas. Koj qhov kev hu xov tooj yuav raug khaws cia tsis pub lwm tus paub.



Kev Ceeb Toom Raws Li Tsab Ntawv Thov 65

CEEB TOOM: Nyob ntawm los sis ze peb cov chaw, cov khoom siv, thiab cov chaw ua hauj lwm, nrog rau kev siv roj nkev, tuaj yeem ua rau koj raug cov tshuaj lom neeg uas Lub Xeev California paub tias ua rau mob khees xaws thiab yug me nyuam tsis zoo los sis lwm yam kev puas tsuaj rau kev yug me nyuam, suav nrog formaldehyde thiab carbon monoxide, los ntawm kev ua pa los sis kov cov roj nkev los sis nws cov khoom hlawv ntawm roj nkev. Yog xav paub ntau ntxiv, mus saib hauv P65Warnings.ca.gov.

Lub Kaw Qhov Roj Ntws Ntau Dhau (EFV)

Lub thaiv qhib kaw kev ntws thaum muaj xwm txheej ceev (EFV) yog ib lub cuab yeej kev nyab xeeb uas tau teeb tsa rau ntawm cov kav xa roj nkev kom kaw tau thiab txwv tsis pub cov roj nkev ntws yog tias cov kav xa roj nkev hauv av tawg los sis yog tias qhov nrawm ntawm cov roj nkev ntws mus rau lub ntsuas pa roj nkev nce ntxiv ntau. Cov xwm txheej no feem ntau yog tshwm sim los ntawm kev khawb av los sis kev tsm kхо tab sis kuj tuaj yeem tshwm sim los ntawm kev puas tsuaj rau koj lub ntsuas pa roj nkev los ntawm kev sib tsoo ntawm lub tsheb.

Lub thaiv qhib kaw kev ntws thaum muaj xwm txheej ceev EFV raug teeb tsa rau ntawm cov kav xa roj nkev uas khiaiv hauv av ntawm lub qhov roj nkev uas loj (feem ntau nyob hauv los sis ze ntawm txoj kev, txoj kev me, los sis txoj kev yooj yim) thiab lub ntsuas SoCalGas ntawm vaj tse ntawm tus neeg siv khoom.

Mus saib hauv socialgas.com/SafetyValves txhawm rau kawm paub ntau ntxiv los sis yog tias koj xav kom muaj kev nrub lub EFV.

Kev Nkag Mus Tau Nyab Xeeb Rau Kev Tshuaj Xyuas thiab Kev Tswj Xyuas Lub Pob Ntsuas Pa Nkev

Rau koj txoj kev nyab xeeb, SoCalGas yuav tsum nkag mus rau tag nrho nws cov chaw kav xa roj nkev, suav nrog lub ntsuas roj nkev, rau kev tshuaj xyuas thiab kev saib xyuas tsis tu ncu. SoCalGas yog tus tswv thiab saib xyuas lub ntsuas pa roj nkev, lub tshuab tswj thiab cov kav dej sab saud ntawm lub ntsuas roj nkev. Raws li Txoj Cai Tswj Fwm Kev Them Nqi 25 uas CPUC tau txais los siv, SoCalGas muaj cai nkag mus tau rau nws cov chaw uas nyob hauv koj thaj av. Peb cov neeg ua hauj lwm pab cuam yuav tsum muaj txoj kev mus rau lub ntsuas pa roj nkev uas muaj kev nyab xeeb thiab tsis muaj cov ntoo me-me, cov qauv, cov khib nyiab los sis lwm yam kev phom sij rau kev vau ntog. Nco ntsoov soj ntsuam txoj kev mus rau koj lub ntsuas pa roj nkev kom paub tseeb tias tsis muaj ib qho ntawm cov xwm txheej tsis zoo no tshwm sim. Yog tias koj xaiv kom koj lub rooj vag xauv, SoCalGas yuav tso ib daim ntawv ceeb toom nrog cov lus qhia tiv tauj, yog li peb tuaj yeem teem sij hawm rau kev tshuaj xyuas thiab kev saib xyuas peb cov chaw siv roj nkev. Thaum muaj xwm txheej ceev, lub chaw tua hluav taws los sis SoCalGas yuav tsum kaw lub ntsuas pa roj nkev vim yog kev nyab xeeb. Thov xyuas kom ntseeg tau tias nws tuaj yeem nkag mus tau yooj yim.

Mus saib hauv socialgas.com/SafeAccess txhawm rau kawm paub ntau ntxiv.

Muab Kev Nkag Mus Rau Cov Kav Xa Roj Nkev Kom Meej

SoCalGas siv cov cuab yeej tshuaj xyuas kev nyab xeeb uas siab heev los saib xyuas cov kav xa roj nkev thiab los xyuas kom ntseeg tau tias cov kav xa roj nkev tau raug tswj xyuas kom muaj kev nyab xeeb. Yuav kom ua tau cov kev tshuaj xyuas no, peb yuav tsum nkag mus rau peb cov kav xa roj nkev. Thaj chaw nyob ib puag ncig peb cov kav xa roj nkev yuav tsum tsis muaj cov nroj tsuag, cov ntoo, cov laj kab, thiab cov qauv.

Kev Tswj Xyuas thiab Kev Nyab Xeeb Ntawm Cov Kav Xa Roj Nkev

Peb niaj hnuv saib xyuas, sim, kho, thiab hloov peb cov kav xa roj nkev. Peb cov neeg ua hauj lwm kuj tseem kawm txog kev txawj thiab kev sim ua hauj lwm tas mus li. Peb saib xyuas qhov zoo ntawm cov roj nkev thiab ntxiv ib qho ntshiab tsw tshwj xeeb los pab nrhiav pom qhov dim pa. Peb kuj tseem muaj kev sib raug zoo nrog cov tub ceev xwm teb rau xwm txheej ceev kom npaj thiab teb rau txhua qhov xwm txheej ceev ntawm cov kav xa roj nkev.

Yog xav paub ntau ntxiv txog peb txoj phiaj xwm tswj kev ncaj ncees, mus saib hauv socialgas.com/PipelineSafety.

Nrhiav Cov Kav Xa Roj Uas Loj Nyob Ze Koj

Cov kav xa roj nkev feem ntau yuav raug faus rau hauv av. Cov cim qhia txog cov kav roj nkev loj qhia txog qhov chaw kwv yees ntawm cov kav dej loj thiab suav nrog peb tus naj npawb xov tooj thaum muaj xwm txheej ceev. Cov cim qhia tsis qhia qhov tob los sis tus naj npawb ntawm cov kav dej hauv thaj chaw.



Cov Zauv Xim Rau Cov Khoom Siv Dej Thiab Hluav Taws Xob

- **Xim Liab:** Hluav Taws Xob
- **Xim Daj:** Cov roj nkev, roj, pa
- **Xim Daj Kua Taub:** Cov kev sib txuas lus
- **Xim Xiav:** Dej
- **Xim Ntshav:** Cov dej uas tau kho lawm
- **Xim Ntsuab:** Cov kav dej ntws
- **Xim Liab Dawb:** Cov cim ib ntus
- **Xim Dawb:** Kev khawb av uas tau npaj tseeg

Koj tuaj yeem saib qhov chaw kwv yees ntawm cov kav xa roj nkev uas loj ntawm socialgas.com/Map los sis ntawm Lub Lab Npauv Ua Daim Ntawv Qhia Cov Kav Xa Roj Nkev Hauv Teb Chaws (National Pipeline Mapping System, NPMS) npms.phmsa.dot.gov. Cov ntawv qhia no qhia txog qhov chaw feem dav ntawm cov kav xa roj nkev thiab yuav tsum tsis txhob hloov chaw es tiv tauj rau 811.

KeV tsuag pa tshuaj tua kab mob

SoCalGas yuav kaw kev pab cuam ua ntej muab tshuaj tua kab nroj tsuag rau hauv tsev los sis chaw ua lag luam, thiab yuav rov qab muab kev pab cuam dua tom qab ntawd. Tsuas yog SoCalGas thiab li tau txais kev tso cai kaw lub thaiv qhib kaw kev pab cuam fab roj nkev. Cov neeg cog lus ua hauj lwm tsuag pa tshuaj tua kab mob tsis tau txais kev tso cai. SoCalGas yuav muab txhua yam kev pab cuam kaw thiab qhib lub thaiv qhib kaw pa roj nkev tsis muaj nqi dab tsi rau koj. SoCalGas tshuaj xyuas thiab kho txhua yam khoom siv kom ua hauj lwm tau zoo raws li ib feem ntawm kev pab cuam kho dua tshiab.

Yuav kom kaw qhov kev pab cuam rau kev tsuag pa tshuaj tua kab mob, qhov kev thov yuav tsum tau ua yam tsawg kawg yog ob los sis ntau hnuv ua hauj lwm ua ntej qhov kev pab cuam kaw. Yuav kom rov qab tau txais kev pab cuam, yuav tsum tau ceeb toom ua ntej yam tsawg kawg ib hnuv ua hauj lwm. Hu rau 1-800-427-2200 txhawm rau teem sij hawm rau kev pab cuam los sis mus saib hauv socalgas.com/Fumigation.

Cov lus txib kom rov ua hauj lwm li qub yuav pib tsis pub dhaub ob hnuv tom qab cov tsev pheb suab tau teeb tsa thiab lub tsev tau txais kev tsuag pa tshuaj tua kab mob. Kev txuas ntxiv cov kev pab cuam tsuag pa tshuaj tua kab mob rau pej xeem yuav ua tau rau tib hnuv uas cov tsev pheb suab raug tshem tawm, yog tias koj nthuav qhia "Daim Ntawv Pov Thawj Txog Kev Rov Nkag Mus" los ntawm koj tus neeg cog lus tsuag pa tshuaj tua kab mob. Thov tso qhov chaw nkag mus rau lub ntsuas pa roj nkev thiab lub qhov rooj pem hauv ntej kom meej.

Cov Pa Roj Carbon Monoxide

SoCalGas los sis ib tus kws tshaj lij tsim nyog yuav tsum tshuaj xyuas koj cov khoom siv roj nkev txhua xyoo. Yog tias tsis ua kev saib xyuas txhua xyoo, tej zaum yuav ua rau cov khoom siv tsis ua hauj lwm zoo, thiab qee zaum yuav ua rau muaj kev phom sij rau cov pa roj carbon monoxide.

Cov pa roj carbon monoxide yog ib qho roj nkev uas txaus ntsai uas koj tsis tuaj yeem hnov tsw, hnov qab los sis pom tau. Cov pa roj no tuaj yeem sib sau ua ke hauv tsev los sis lwm lub tsev thaum cov khoom siv roj nkev tsis ua hauj lwm los sis thaum cov pa roj hlawv tsis raug tso tawm mus rau sab nraud kom muaj kev nyab xeeb.

Cov Kev Ceeb Toom Txog Carbon Monoxide

Txoj Cai Tiv Thaiv Kuab Tshuaj Lom Carbon Monoxide Ntawm California yuav tsum kom txhua lub tsev nyob uas muaj cov khoom siv hlawv roj nkev, qhov cub hluav taws los sis lub tsev rau tsheb txuas nrog yuav tsum muaj lub tswb ceeb toom txog pa carbon monoxide uas tau txais kev pom zoo. Tsuas yog cov tswb ceeb toom carbon monoxide uas tau txais kev pom zoo los ntawm Tus Thawj Tswj Tua Hluav Taws Ntawm Xeev California thiab muaj Daim Ntawv Pov Thawj Ntawm Underwriter's Laboratories (UL) nkaus xwb thiab siv tau. Lawv muaj nyob rau ntawm koj lub khw muag khoom siv kho vaj tse thiab khoom siv kho kom zoo nkauj hauv tsev.

Yog xav paub ntxiv txog kuab tshuaj lom carbon monoxide thiab cov hau kev los tiv thaiv nws, mus saib hauv socalgas.com/CarbonMonoxide.

KeV Nyab Xeeb Ntawm Cov Khoom Siv Hluav Taws Xob



KeV Tswj Xyuas Cov Khoom Siv Hluav Taws Xob yog Lub Luag Hauj Lwm ntawm Cov Neeg Siv Khoom

KeV saib xyuas cov khoom siv kom zoo yuav pab kom lawv ua hauj lwm tau zoo thiab muaj kev nyab xeeb. Nov yog qee cov tswv yim qhia tseem ceeb:

- Cia SoCalGas los sis lwm tus kws tshaj lij uas tsim nyog kho koj cov khoom siv hluav taws xob uas siv roj nkev txhua xyoo.
- Tsis txhob khaws cov ntaub so tes, cov ntaub so hauv pem teb, daim ntawv, los sis lwm yam khoom siv hluav taws xob ze ntawm cov khoom siv hluav taws xob uas siv roj nkev.
- Tsis txhob muab ib yam dab tsi tso ze ntawm cov khoom siv uas yuav cuam tshuam rau cov cua ntwis li ib txwm.
- Tsis txhob khaws cia los sis siv cov khoom uas yooj yim hlawv rau hauv tib chav los sis ze ntawm cov roj nkev los sis cov khoom siv uas tsim dej sov. Cov khoom uas kub hnyiab tau yooj yim suav nrog roj nkev, xim tsuag, cov kuab tshuaj, tshuaj tua kab, cov nplaum, cov tshuaj txau, cov xim pleev, cov tshuaj pleev xim, cov tshuaj ntxuav thiab lwm cov thawv uas muaj siab.
- Tsis txhob siv koj lub qhov cub ci barbecue, qhov cub los sis qhov cub kom sov koj lub tsev vim tias cov khoom siv no tsis tau tsim los rau lub hom phiaj no thiab tuaj yeem ua rau muaj kev phom sij rau kev nyab xeeb.
- Tsa cov khoom siv roj av uas tau teeb tsa hauv chav nres tshem kom cov tau hau hlawv thiab cov khoom siv hlawv hluav taws yam tsawg kawg yog 18 nti (450 mm) tshwj tsis yog tias zam raws li cov cai hauv zos tias yog "cov khoom siv uas tiv taus hluav taws los ntawm cov pa hluav taws".

Cov Tswv Yim Qhia Txog Kev Nyab Xeeb ntawm Cov Khoom Siv

Cov Qhov Cub Ua Noj

- Tswj xyua lub qhov cub kom huv si, qhov cub thiab cov chaw ci nqaj kom huv si. Cov roj yog cov uas kub tau yooj yim thiab yog tias muaj roj ntau dhau ces yuav ua rau hluav taws kub.
- Tsis txhob siv lub qhov cub los sis lub qhov cub kom sov koj lub tsev.
- Tsis txhob muab ntawv ci txhuas lo rau hauv qhov cub los sis lub qhov cub kom tsis txhob muaj qhov cua nkag, uas yuav ua rau muaj pa phem carbon monoxide.

Cov Tshuab Ziab Khaub Ncaws

- Yuav tsum tso cua tawm ntawm cov tshuab ziab khaub ncaws uas siv roj nkev mus sab nraum zoov tas li.
- Tsis txhob tso pa tawm mus rau hauv lub qab nthab, lub qhov cub, phab ntsa, qab nthab, los sis qhov chaw uas saib tsis pom ntawm lub tsev.
- Siv cov kav xa pa roj nkev uas ua los ntawm hlau uas tau txais ntawv pov thawj nkaws xwb. Cov yas thiab cov vinyl tsis tau txais kev pom zoo rau cov tshuab ziab khaub ncaws uas siv roj nkev vim tias lawv ua rau muaj kev phom sij rau hluav taws loj heev.
- Ntxuav lub lim dej ua ntej los sis tom qab ziab khaub ncaws txhua zaus kom tiv thaiv kev phom sij ntawm hluav taws thiab xyuas kom lub tshuab ziab khaub ncaws ua hauj lwm tau zoo.
- Tshawb xyuas cov kav xa roj nkev tso pa tawm tsis tu ncu kom paub tseeb tias nws tsis tau raug tsoo, nkhaus los sis txhaws.
- Tswj xyuas kom thaj chaw ib puag ncig cov qhov cua thiab thaj chaw ib puag ncig kom tsis txhob muaj hmoov av sib sau ua ke.

Cov Tshuab Tsim Qhov Kub Li Lub Qhov Cub

Lub Qhov Cub Hauv Pem Teb

- Tiv thaiv kom tsis txhob muaj cov hmoov av sib sau ua ke los ntawm kev siv lub tshuab nqus tsev tsis tu ncu rau thaj chaw hlauv hluav taws thiab ib puag ncig.
- Tswj xyuas cov me nyuam yaus kom deb ntawm lub qhov cub hluav taws xob, vim nws kub heev.
- Tsis txhob muab cov ntau pua plag, roj tog, los sis cov khoom uas kub hnyiab tau tso rau saum los sis ze ntawm lub qhov cub hluav taws thiab tsis txhob thaiv cov cua nkag.

Lub Tshuab Tsim Cua Sov Ntawm Phab Ntsa

- Ntxuav tu sab hauv lub qhov cub hluav taws ntawm cov cub tawg ntawm phab ntsa uas muaj qhov cua nkag ib hlis ib zaug thaum siv kom tiv thaiv cov plaub tsiaj kom tsis txhob sib sau nyob ua ke. Kom SoCalGas los sis ib tus kws tshaj lij uas tsim nyog kuaj xyuas koj lub cub tawg txhua xyoo.

CEEV FAJ: Cov cua sov uas siv roj nkev uas tsis muaj qhov cua tsis zoo yog qhov tsis muaj kev nyab xeeb thiab tsis pub siv hauv California.

Cov Tshuab Ua Dej Kub

- Av qeeg tuaj yeem ua rau cov tshuab ua dej kub uas tsis tau nruab kom ruaj khov ua yuav txav mus los-los sis vau tau. Txhawm rau kom pab tiv thaiv qhov no, muab nws khi kom ruaj rau ntawm tus ncej ntoo ntawm ob qho chaw—qhov chaw sab saud thiab qhov chaw qis ib feem peb ntawm lub taub—nrog cov ntsia hlau loj thiab cov xov hlau khi. Muab txog siv qis dua tso rau tswag kawg yog plaub nti saum lub thermostat raws li lub xeev thiab cov cai hauv zos. Cov khoom siv muaj nyob rau ntawm cov khw muag khoom siv kho vaj tse thiab peb xav kom muaj tus kws tshaj lij uas tsim nyog los nruab nws.
- Txo koj qhov kub thiab txias tuaj yeem pab tiv thaiv kev kub hnyiab thiab tej zaum yuav txo koj cov nqi lub zog hluav taws xob. Qhov kub thiab txias ntawm dej siab tshaj 125° F tuaj yeem ua rau kub hnyiab hnyav los sis tuag taus. Cov tsev neeg uas muaj me nyuam yaus me, cov neeg xiam oob qhab, los sis cov neeg laus yuav xav tau qhov chaw teeb tsa thermostat kom sov li 120° F los sis qis dua txhawm rau tiv thaiv kev kov nrog dej "KUB". Saib cov lus qhia ntawm koj lub chaw tsim dej kub kom paub txog qhov kub ntawm lub tshuab ua kom dej kub txhawm rau kom muaj kev nyab xeeb.

Kev Muab Rwb Thaiv Tsev Saum Qab Nthab

- Khaws cov rwb thaiv tsev kom deb ntawm txhua qhov chaw uas ua kom sov, cov cub tawg, cov tshuab ua kom dej sov, cov teeb pom kev zoo, cov cav kiv cua, cov hloov pauv lub tswb qhov rooj, cov qhov cub tawg, cov kav qhov cua, thiab cov qhov cua.
- Nruab ib daim thaiv uas ua los ntawm cov khoom siv uas tsis kub hnyiab nyob ib puag ncig cov chaw tsim ua kom kub uas tau hais los saum toj no.
- Khaws cov rwb thaiv tsev kom deb ntawm txhua cov xaim uas tsis muaj tawv qhvw los sis cov xov hlau ntawm lub pob qhov rooj thiab lub raj.
- Khaws cov qhov cua nkag mus rau lub cub tawg cua kom tsis txhob muaj cov rwb thaiv tsev.
- Cia lub ru tsev thiab cov qhov cua qhib yam tsis tas kaw lawv.
- Tshawb xyuas lub ru tsev kom paub txog kev txav ntawm cov rwb thaiv tsev.
- Tiv tauj tus neeg cog lus nruab rwb thaiv tsev uas muaj daim ntawv tso cai los ntawm lub xeev yog tias koj muaj lus nug txog kev teeb tsa kom raug.

Cov Cav Tawg Qhov Cub Uas Siv Roj Nkev

Yuav kom pab tiv thaiv kev raug mob loj, yuav tsum qhib lub thaiv qhib kaw kev ntwis ntaum huab cua tas mus li. Siv lub xauv lub thaiv qhib kaw uas muaj nrog cov khoom siv sib dhos lub qhov cub roj nkev.

Kev Hu Rov Qab Txog Kev Nyab Xeeb Ntawm Cov Khoom Siv Hluav Taws Xob

Pawg Neeg Saib Xyuas Kev Nyab Xeeb Khoom Siv Hauv Teb Chaws Mes Kas tshaj tawm cov kev hu rov qab txog kev nyab xeeb rau cov khoom siv hluav taws xob thiab cov khoom siv. Cov ntau ntawv hais txog kev hu rov qab cov khoom uas yuav cuam tshuam rau cov khoom siv hluav taws xob uas siv roj nkev muaj nyob rau ntawm [cpssc.gov](https://www.cpssc.gov) los sis los ntawm kev hu rau 1-800-638-2772.

Kev Siv Tau Zoo Ntawm Lub Zog Hluav Taws Xob



Cov Kev Txo Nqi Rau Tsev Nyob

Puas yog tab tom yuav khoom siv hluav taws xob tshiab? Tau txais koj cov kev txo nqi tam sim ntawd thaum koj yuav khoom los ntawm socalgas.com/Marketplace*. Tsuas yog xaiv cov khoom siv hluav taws xob uas tsim nyog, xyuas kom ntseeg tau tias tau siv cov kev txo nqi tam sim ntawd lawm, thiab ua kom tiav koj qhov kev yuav khoom tom qab paub tseeb tias koj yog tus neeg siv khoom ntawm SoCalGas.

Twb tau yuav ib qho khoom siv hluav taws xob lawm? Mus saib hauv socalgas.com/Rebates** kom paub seb koj lub tshuab hluav taws xob puas tsim nyog tau txais cov kev txo nqi uas txuag hluav taws xob.

Cov Khoom Siv Pib Txuag Hluav Taws Xob Zoo

Cov khoom siv no muaj peb lub taub hau kais dej uas txuag tau dej (ib qho rau chav ua noj thiab ob qho rau chav dej) thiab ib lub taub hau da dej uas txuag dej. Cov taub hau da dej thiab cov khoom siv txuag dej ntawm cov kais dej yog cov hauv kev zoo heev los pab txuag lub zog hluav taws xob thiab dej. Cov khoom siv no tso cai rau huab cua nkag mus rau hauv cov dej ntws, tswj kom muaj lub zog dej siab thaum tib lub sij hawm txo nqis cov dej siv. Thov koj cov khoom siv kiag hnub no ntawm socalgas.com/StarterKit.

Kev Txuag Lub Zog Hluav Taws Xob

Nrhiav cov tswv yim qhia los pab txuag lub zog hluav taws xob hauv koj lub tsev, txij li kev txhim kho kom txuag hluav taws xob mus rau kev kho qhov chaw teeb tsa thermostat thiab hloov kho cov khoom siv qub. Kawm paub ntau ntxiv ntawm socalgas.com/Save.

Cov Hauv Kev Txuag Hluav Taws Xob

Los ntawm kev siv peb lub cuab yeej Cov Hauv Kev Txuag Hluav Taws Xob, koj tuaj yeem ua tiav daim ntawv ntsuam xyuas Kuv Li Ntaub Ntawv Txog Lub Zog Hluav Taws Xob kom tau txais kev tshuaj xyuas lub zog hluav taws xob hauv tsev neeg yam tsis tau them nqi. Koj tseem tuaj yeem tau txais cov tswv yim qhia txuag hluav taws xob thiab cov lus qhia rau cov nyiaj rov qab rau cov khoom siv hluav taws xob kom pab txo koj txoj kev siv hluav taws xob hauv tsev. Kawm paub ntau ntxiv ntawm socalgas.com/WaysToSave.

* Lub Lag Luam SoCalGas (suav nrog cov kev txo nqi) yog tau txais nyiaj los ntawm cov neeg siv khoom siv hluav taws xob hauv California thiab tswj hwm los ntawm SoCalGas nyob rau hauv kev saib xyuas ntawm CPUC los ntawm daim ntawv cog lus uas tau muab rau Enervee Corporation. Cov Cai Siv Tau

** qhov txheej txheem pab cuam tau txais kev pab nyiaj los ntawm California cov neeg qhua siv lub zog hluav taws xob thiab tau txais kev tuav tswj los ntawm Southern California Gas Company (Lub Tuam Txhab Nkev Nyob Rau California Sab Qab Teb) (SoCalGas) hauv kev txhawb nqa ntawm California Pab Sab Laj Txog Lub Zog Hluav Taws Xob Rau Pej Xeem. Cov khoos kas nyiaj pab cuam, suav nrog cov nyiaj siv rau kev txo nqi los sis kev txhawb siab, yuav raug muab faib rau cov neeg ua ntej, ua ntej kom txog thaum cov nyiaj ntawd tsis muaj lawm. Qhov txheej txheem pab cuam no tuaj yeem tau txais kev kho kom haum los sis txiav tawm yam tsis muaj kev ceeb toom ua ntej li. Tes luag num kev xaiv, kev muas thiab kev ua tswv cuab ntawm cov khoom thiab/los sis kev pab yog tus neeg siv khoom li nkaus xwb. Cov neeg siv khoom uas xaiv koom nrog hauv qhov khoos kas no tsis tas yuav cov khoom los sis cov kev pab cuam ntxiv uas cov chaw tsim khoom, tus muag khoom, tus muab kev pab cuam, los sis lwm tus neeg thib peb tau muab. **SoCalGas yuav tsis lav, txawm yuav ua lus nthuav los sis lus qhia, nrog rau kev tsis lav txog qhov zoo los sis qhov haum rau ib qho laj thawj twg, siv los sis cov khoom siv hluav taws xob ntawm cov khoom thiab/los sis kev pab uas tus neeg qhua tau xaiv. SoCalGas yuav tsis muab kev pom zoo, tsis tsim nyog, los sis tsis lav cov tes num ntawm lwm cov neeg sab nraud.** Cov cai tsim nyog siv tau; saib cov xwm txheej ntawm qhov khoos kas kom paub meej ntxiv.

Cov Khoos Kas Pab Cuam Rau Cov Neeg Siv Khoom

Cov Kev Txo Nqi thiab Kev Pab Cuam Fab Kev Them Nqi



Cov Nqi Ntsuas Hluav Taws Xob Ua Lwm Qhov Kev Xaiv hauv California (CARE)*

Muaj kev txo nqi 20 feem pua txhua hli rau cov neeg siv khoom uas tsim nyog thiab muaj nyiaj tau los-los ntawm qhov khoos kas CARE. Yog xav paub ntau ntxiv los sis thov, mus saib socalgas.com/CARE los sis hu rau 1-800-427-2200, los sis TDD/TTY 1-800-252-0259.

Lub Khoos Kas Pab Cuam Kev Txuag Lub Zog Hluav Taws Xob*

Kev txhim kho tsev uas txuag lub zog hluav taws xob muaj pub dawb rau cov tswv tsev thiab cov neeg xauij tsev uas tsim nyog. Yog xav paub ntau ntxiv, mus saib hauv socalgas.com/Improvements los sis hu rau 1-800-331-7593.

Lub Khoos Kas Nyiaj Pab Pib Rau Fab Kev Kho Mob*

Tau txais roj nkev ntau dua ntawm tus nqi ntsuas uas qis tshaj plaws yog tias koj los sis ib tus neeg hauv koj tsev neeg muaj mob nkeeg uas tsim nyog uas yuav tsum tau siv roj nkev ntxiv rau kev ua kom sov hauv chav. Yog xav paub ntau ntxiv, mus saib hauv socalgas.com/Medical los sis hu rau 1-800-427-2200.

Nyiaj Pab Txhawb Nqa Roj Nkev (GAF)*

Nyiaj pab ib zaug rau cov neeg siv khoom uas tsim nyog tau nyiaj hli thiab xav tau kev pab them lawm daim nqi roj nkev. Cov nyiaj pab yuav siv tau raws li qhov ua ntej, ua ntej tau txais kev pab kom txog thaum cov nyiaj siv tag. Yog xav paub ntau ntxiv, mus saib hauv socalgas.com/GAF.

Kev Zam Txim Rau Daim Ntawv Them Nqi Uas Dhau Los Lawm

Cov neeg siv khoom uas tau sau npe rau hauv qhov khoos kas CARE kuj tseem yuav tsim nyog tau txais kev zam txim rau cov nqi uas dhau los lawm los ntawm Txoj Phiaj Xwm Kev Tswj Hwm Tej Nuj Nqis. Cov neeg siv khoom yuav tsum muaj ib tus as khauj pab cuam uas siv tau nrog SoCalGas rau lub sij hawm rau lub hlis ua ntej sau npe rau hauv txoj phiaj xwm. Kawm paub ntau ntxiv ntawm socalgas.com/Forgiveness

Txheej Txheem Pab Cuam Kev Pab Lub Zog Hauv Tsev Uas Muaj Nyiaj Khwv Tau Los Tsawg (LIHEAP)

Kev pab them nqi hluav taws xob rau cov neeg siv khoom uas tsim nyog tau nyiaj los ntawm qhov khoos kas LIHEAP uas tau txais nyiaj pab los ntawm tsoom fww. Yog xav paub ntxiv rau Lub Tsev Hauj Lwm Saib Xyuas Cov Kev Pab Cuam Rau Lub Zej Zog thiab Kev Txhim Kho ntawm csd.ca.gov los sis hu rau 1-866-675-6623, TDD/TTY 1-916-263-1402 los sis CA Relay Service 711.

* Qhov khoos kas CARE, Qhov Khoos Kas Pab Txuag Hluav Taws Xob thiab Txoj Phiaj Xwm Kev Tswj Xyuas Tej Nuj Nqis yog tau txais nyiaj los ntawm cov neeg siv khoom siv hluav taws xob hauv California thiab tswj hwm los ntawm Southern California Gas Company (SoCalGas) raws li kev saib xyuas ntawm California Pab Thawj Tswj Hwm Txog Cov Hluav Taws Xob Rau Pej Xeem. Qhov Nyiaj Pab Cuam Roj Nkev yog kev sib koom tes ntawm SoCalGas thiab United Way of Greater Los Angeles. United Way ua hauj lwm nrog cov koom haum tsis muaj txiaj ntsig thoob plaws peb thaj chaw pab cuam los tswj hwm qhov khoos kas. Qhov khoos kas Nyiaj Pab Rau Kev Kho Mob Them Yooj Yim saum no yog tau nyiaj txhawb los ntawm California cov neeg qhua siv hluav taws xob thiab tau txais kev tuav tswj los ntawm SoCalGas raws cov kev txhawb nqa ntawm California Pab Thawj Tswj Hwm Txog Cov Hluav Taws Xob Rau Pej Xeem. Cov cai tsim nyog siv tau; saib cov xwm txheej ntawm qhov khoos kas kom paub meej ntxiv.

KeV Them Daim Nqi

ACCOUNT NUMBER: 987 654 3210 4
SERVICE FOR: JOHN Q SMITH
 2345 SOCIALGAS AVE
 LOS ANGELES CA 99999

DATE MAILED: Nov 9, 2023
1-800-427-2200 English
 1-800-342-4545 Español
 1-800-252-0255 TTY
 M-F, 7am-6pm Sat, 7am-6pm
 24 Hour Emergency Services Available
 socialgas.com

Account Summary
 Amount of Last Bill \$60.05
 Payment Received 10/28/23 THANK YOU -60.05
 Current Charges + 70.08
Total Amount Due \$70.08

Current Charges
 Rate: GR - Residential Climate Zone: 1 Baseline Allowance: 30 Therms
 Meter Number: 05612355 (Next scheduled read date Dec 9 2023) Cycle: 10
 Billing Period: 10/09/23 - 11/09/23 30 Days Meter Number: 09841 Current Reading: 9794 Previous Reading: 9794 Difference: 47 Billing Factor: 1.000 Billing STU Factor: 1.003 Total Therms: 48

GAS CHARGES
 Customer Charge 30 Days x \$16438 \$4.93
 Gas Transportation (Details below) 48 Therms
 Base Rate Therms used 30 Over Baseline 18
 Rate/Therm \$ 63566 \$ 96806
 Charge \$ 18.07 \$ 17.43 = 36.50
 Gas Commodity 48 Therms x \$38041 18.26
Total Gas Charges \$59.69

Taxes & Fees on Gas Charges
 State Regulatory Fee 48 Therms x \$0.0166 \$0.80
 Public Purpose Surcharge 48 Therms x \$0.1060 4.83
 Los Angeles City Users Tax \$54.76 x 10.00% 5.48
Total Taxes and Fees on Gas Charges \$10.39
Total Current Charges \$70.08

Usage History (Total Therms used)
 Total Therms used: 50, 45, 46, 48
 Daily average Therms: 1.7, 1.6, 1.6, 1.6
 Days in billing cycle: 30, 29, 30, 30

Your Usage: 48 Therms
 BASELINE: 30 Therms \$1,01607 /Therm
 OVER BASELINE: 18 Therms \$1,34847 /Therm

Taxes & Fees on Gas Charges
 State Regulatory Fee 48 Therms x \$0.0166 \$0.80
 Public Purpose Surcharge 48 Therms x \$0.1060 4.83
 Los Angeles City Users Tax \$54.76 x 10.00% 5.48
Total Taxes and Fees on Gas Charges \$10.39
Total Current Charges \$70.08

DATE DUE: Dec 3, 2023
AMOUNT DUE: \$70.08

SoCalGas
 JOHN Q SMITH
 2345 SOCIALGAS AVE
 LOS ANGELES CA 99999

SoCalGas
 PO BOX C
 MONTEREY PARK CA 91756-5111

80 9876543210 00006460 40 9876543210 0000073947

5. Tus Nqi Rau Tus Neeg Siv Khoom - raws li hnuv muab kev pab cuam.
6. Tus Nqi Thauj Roj Nkev - tus nqi xa koj cov roj nkev.
7. Tus Nqi Khoom Siv Roj Nkev - tus nqi ntawm cov roj nkev uas SoCalGas yuav sawv cev rau nws cov neeg siv khoom.
8. Cov Se thiab Cov Nqi - qhov no suav nrog Cov Nqi Ntxiv Rau Lub Hom Phiaj Pej Xeev raws li-CPUC, nrog rau txhua cov nqi thiab cov se hauv xeev los sis hauv zos. Cov neeg siv khoom uas tau sau npe rau hauv lub khoos kas California Cov Nqi Ntsuas Ua Kev Xaiv rau Lub Zog Hluav Taws Xob (CARE) yuav pom qhov luv nqi raws li ka xaj roj nkev sib cais, thiab cov neeg siv khoom CARE muaj Cov Nqi Ntxiv Rau Lub Hom Phiaj Pej Xeev uas raug txo qis dua. Kawm paub ntau ntxiv ntawm socialgas.com/CARE.

Koj Txoj Kev Siv Roj Nkev Uas Koj Tus Kheej Siv

9. Keeb Kwm Kev Siv - daim duab qhia txog koj siv roj nkev li ntawm 13 lub hlis dhau los (yog tias muaj). Nkag mus rau hauv los sis sau npe rau Kuv Tus As Khaui ntawm MyAccount.socialgas.com txhawm rau kawm paub cov ntaub ntawv qhia txog kev siv roj nkev ntau ntxiv.
10. Koj Qhov Kev Siv - lub ntsuas qhia txog koj qhov kev siv roj nkev thiab tag nrho cov nqi rau ib lub thermo rau lub voj voog kev them nqi no. Koj cov Therms Theem Yooj Yim tau tso tawm ua xim xiav (Tus Nqi Ntsuas Kev Thauj Mus Los Theem Yooj Yim toj ib lub thermos, ntxiv rau Tus Nqi Khoov Siv Uas Siv Roj Nkev) thiab koj cov Therms Tshaj Li Theem Yooj Yim tau tso tawm ua xim daj kua taub (Cov Nqi Kev Thauj Mus Los Uas Tshaj Theej Yooj Yim, ntxiv rau Tus Nqi Khoom Siv Uas Siv Roj Nkev).

Txoj hauv kev los Nyeem Koj Daim Nqi Roj Nkev

Cov Ntaub Ntawv Feem Dav

1. Koj tus naj npawb as khauj thiab chaw nyob rau kev pab cuam.
2. Tshooj Lub Ntsiab Lus Xaus Txog Tus As Khaui qhia koj cov nyiaj tshuav thiab cov nyiaj them dhau los, ntxiv rau txhua cov nqi tam sim no.
3. Hnuv kawg rau koj daim nqi thiab tag nrho cov nyiaj uas yuav tsum tag them.

Txaj Hauv Kev Los Xam Koj Cov Nqi Pab Cuam Tam Sim No

Cov nqi ntsuas raug tswj hwm thiab tau txais kev pom zoo los ntawm CPUC. Cov Nqi Tam Sim No ntawm koj daim nqi yog raws li peb yam khoom sib npaug rau tus naj npawb ntawm cov roj nkev uas koj siv, ntxiv rau cov se thiab cov nqi:

4. Therms Tag Nrho - xam tag nrho cov chav ntawm cov roj nkev uas koj siv thaum lub sij hawm them nqi uas tau teev tseg. Tus naj npawb no yog siv los xam tag nrho tus nqi ntawm koj cov kev pab cuam roj nkev.

11. Tej zaum koj yuav tau txais cov lus tseem ceeb, suav nrog cov ntaub ntawv hais txog Cov Khoos Kas Pab Cuam thiab cov cuab yeej uas yuav pab koj tswj koj txoj kev siv lub zog hluav taws xob.
12. Hloov mus rau lub lab npauv tsis siv ntawv los ntawm Kuv Tus As Khaui kom saib thiab them cov nqi hauv Oos Lais, sau npe rau Cov Kev Ceeb Toom Kev Soj Lw Taug Qab Daim Nqi txhua lub lim tiam, thiab ntau ntxiv.



Yog xav paub ntxiv, mus saib hauv socialgas.com/ReadYourBill.

Cov txiaj ntsig ntawm Kuv Tus As Khauj Ntawm SoCalGas

- **Tswj Koj Daim Nqi Tau Yooj Yim**
Saib thiab them koj daim nqi, teem sij hawm them ib zaug los sis kev them nqi tsis siv neeg, thiab ntau ntxiv. Koj tuaj yeem xaiv daim ntawv them nqi tsis siv ntawv thiab tau txais tsab email ceeb toom thaum koj daim nqi npaj txhij txhua hli.
- **Tau Txais Cov Lus Ceeb Toom Txog Kev Soj Lw Taug Qab Daim Nqi Rau Tus Kheej**
Saib xyuas koj cov roj nkev, ua cov kauj ruam los txo koj cov kev siv, thiab pab kom tsis txhob muaj kev xav tsis thoob ntawm koj daim nqi nrog Cov Kev Ceeb Toom Soj Lw Taug Qab Daim Nqi.
- **Tau Txais Cov Tswv Yim Qhia Txog Kev Txuag Lub Zog Hluav Taws Xob Raws Li Koj Xav Tau**
Ua kom tiav koj daim Ntawv Qhia Txog Lub Zog Hluav Taws Xob los ntawm peb lub cuab yeej Txoj Hauv Kev Txuag Hluav Taws Xob thiab tau txais kev tshuaj xyuas lub zog hluav taws xob hauv tsev neeg thiab cov lus qhia txog kev siv hluav taws xob kom zoo.

Yog xav kawm paub ntau ntxiv thiab sau npe, mus saib hauv socialgas.com/MyAccount.

Txoj Phiaj Xwm Them Nyiaj Ruaj Khov

Cov neeg siv khoom uas tsim nyog tuaj yeem sau npe rau Txoj Phiaj Xwm Them Nyiaj Ruaj Khov, uas suav nruab nrab ntawm lawv cov roj siv txhua xyoo thiab cov nqi dhau 12 lub hlis. Cov neeg siv khoom mam li them tus nqi nruab nrab txhua hli rau lub sij hawm rau lub hlis, es tsis yog cov nqi tseeb tiag. Kawm paub ntau ntxiv ntawm socialgas.com/LevelPayPlan.

Daim Ntawv Ceeb Toom Rau Tog Neeg Thib Peb

Yog tias koj los sis ib tus neeg koj paub muaj teeb meem nco ntsoov them daim nqi roj nkev txhua hli, peb qhov kev khoos kas Kev Ceeb Toom Rau Tog Neeg Thib yuav pab tiv thaiv kev txiav qhov kev pab cuam.

Yog xav kawm paub ntau ntxiv, mus saib hauv socialgas.com/ThirdParty.

Puas Xav Tau Lub Sij Hawm Ntau Ntxiv los Them Nqi?

Yog tias koj xav tau sij hawm ntxiv los them koj daim nqi roj nkev, peb nyob ntawm no los pab. Koj tuaj yeem thov kom ncu a sij hawm ntxiv hauv Kuv Tus As Khauj. Mus saib hauv socialgas.com/WaysToPay kom paub ntxiv.

Cov Kev Pab Cuam



Cov Kev Xaiv Kev Pab Cuam Rau Tus Kheej

Koj tuaj yeem teem sij hawm, saib, thiab tshem tawm cov kev teem caij rau qhov kev pab cuam, thiab pib, nres, los sis hloov chaw pab cuam—txhua yam hauv oos lais.

Kev Teem Caij Pab Cuam Rau Cov Neeg Nyob Hauv Tsev

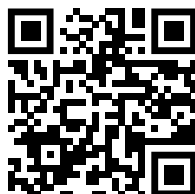
Peb cov neeg ua hauj lwm pab cuam uas tau kawm tiav tuaj yeem xyuas kom ntseeg tau tias koj cov khoom siv ua hauj lwm zoo thiab muaj kev nyab xeeb. Lawv kuj tseem tuaj yeem kho cov taub hau roj nkev, taws teeb roj nkev, thiab kho me ntsis.

Kawm paub ntau ntxiv ntawm socialgas.com/Schedule-Service.

Kev Teem Caij Li Ib Txwm - Tsis Muaj Nqi

Rau cov neeg tuaj txog txhua hnuv:

- Sawv Ntxov
- Tav Su
- Yav Tsaus Ntuj



Xab kees tus zauv QR los sis mus saib socialgas.com/ScheduleService, los sis hu rau 1-800-427-2200 kom paub ntau ntxiv.

Txoj Hauv Kev los Tiv Tauj Peb

Kev Pab Teb Rov Qab Thaum Muaj Xwm Ceev 24 Teev

Yog tias koj muaj xwm txheej ceev uas cuam tshuam
txog roj nkev, hu rau peb tus xov tooj 24-teev ntawm
1-800-427-2200 los sis TDD/TTY 1-800-252-0259.

Lub Chaw Tiv Tauj Rau Cov Neeg Siv Khoom

Yog tias koj xav tau kev pab, thov mus saib socialgas.com
los sis hu rau peb ntawm ib tus xov tooj hauv qab no:

- Kev teb rov qab thaum muaj xwm txheej ceev 24-teev 1-800-427-2200
- Cov neeg siv khoom uas nyob hauv tsev 1-800-427-2200
- Cov neeg siv khoom ua lag luam 1-800-427-2000
- Cov kev txo nqi rau cov tsev nyob 1-800-427-4400
- Cov kev txo nqi rau ntau tsev neeg 1-800-427-4400
- Cov kev txo nqi rau kev lag luam 1-800-427-2000

Lub Chaw Teb Hu Xov Tooj Ntau Hom Lus

Para asistencia en español, llame al 1-800-342-4545
(Lus Mev)

欲知詳情，請洽
免費國語專線: 1-800-427-1429
(Lus Mandarin)

欲知詳情，請洽
免費粵語專線: 1-800-427-1420
(Lus Cantonese)

더 자세한 안내를 받으시려면 다음
한국어 전화로 문의해 주십시오: 1-800-427-0471
(Lus Kaus Lim)

Để biết thêm chi tiết
bằng tiếng Việt, xin gọi: 1-800-427-0478
(Lus Nyab Laj)

Rau lwm hom lus 1-888-427-1345

TDD/TTY 1-800-252-0259
(rau cov tib neeg uas muaj teeb meem fab kev
hais lus thiab hnov lus tsis zoo)

Xa Cov Nyiaj Them Hauv Kev Xa Ntawv mus rau:

SoCalGas, P.O. Box C,
Monterey Park, CA 91756

Sau Ntawv Rau Peb Ntawm:

SoCalGas, P.O. Box 1626,
Monterey Park, CA 91754-8626

Cov lus no tau txais kev txhawb nqa fab
nyiaj txiag los ntawm cov neeg them se